

Dual Language Agreement  
Omaha South High School

Student Name: (Printed) \_\_\_\_\_ Student Number: \_\_\_\_\_

What the school offers:	Students will meet requirements for Dual Language as indicated below:	What the school asks of the parents:
<p>*Dual Language classes will be taught by bilingual teachers in a manner that permits students to develop their bilingual skills. These classes will be held to the same content standards as non-Dual Language classes.</p> <p>*The Dual Language department will provide guidance as to what classes a student should take in order to have met the college entrance requirements. Honors DL students will be expected to meet the standards set forth by the University of Nebraska, Lincoln. Dual Language students will be expected to complete the regular OPS mandated graduation requirements.</p> <p>*The Dual Language department will coordinate with deans and counselors to provide support for DL students regarding grades, behavior and attendance</p> <p>*The DL department will guide parents to monitor effectively the grades and attendance of their DL student.</p> <p>*The DL department will work to ensure that the DL classes are places where learning can take place at a high level with a complete focus on achievement and growth.</p> <p>*The DL department and staff will keep parents and students informed of available tutoring and additional academic assistance available to help students maintain their grades if they are on an assistance plan.</p>	<p>*Students must complete eight credits of Spanish, AP Spanish Language and/or AP Spanish Literature. Exceptions can be made on an individual basis per Dual Language coordinator.</p> <p>* Students must complete a minimum of 12 credits in Dual Language classes. <b>Students must also take the DL version of a class when available.**</b> Students may choose from the following curriculum areas:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Math</li> <li>b. Social Studies</li> <li>c. Science</li> <li>d. Technology</li> </ol> <p>**Exceptions can be made on an individual basis per Dual Language coordinator.</p> <p>*The students, parents and teachers must uphold the expectations of the DL agreement in order to complete requirements as a DL Major through South's magnet program for graduation.</p> <p>*The students will sign the DL agreement to be part of the program and agree to the expectations set forth in this document.</p> <p><b>**Dual Language students will put forth their best effort to achieve at their highest level.</b></p> <p>*Students will pass their DL classes in order to receive DL credit towards the DL major.</p> <p><i>**When classes are in session, the students will attend class.</i></p> <p>*Students who join the program in high school and are not K-12 DL students will be subject to a 1-year probationary period.</p> <p>*Students will take the highest course for which they are recommended.</p>	<p>*Parent will support the Dual Language department with placing students in courses that will complete the DL major.</p> <p>*Parents will support the Dual Language department in trying to get students to post-secondary education.</p> <p>*Parents will have the final say on students withdrawing from the program. The parent must come to school and sign a release form if they want their student removed from the program. No student can withdraw without written permission from the parent.</p> <p>*Parents will ensure that their children attend all classes during the school day.</p> <p><b>*Parents will keep a current phone number and address on record with the school.</b></p> <p>*It is the parents' responsibility to respond to the Dual Language office when they are contacted about their child.</p> <p>*The parents will check the <i>Parent Portal</i> to assure their student is up to date on their grades and attendance.</p> <p>*Parents who move away or withdraw their students from South High School during their four-year high school education will lose their place in the DL program and will have to reapply if they return to South High.</p>

By signing this document, you are stating that you have reviewed the expectations of the Dual Language program and are supportive of those expectation

Student Signature \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Parent Signature \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**The Dual Language program follows the same expectations as South High that parents attend conferences and support other school functions.**

Acuerdo de Dos Idiomas  
Preparatoria South, Escuelas Públicas de Omaha

Nombre de Estudiante (Imprimida): \_\_\_\_\_ Número estudiantil: \_\_\_\_\_

<p><b>Lo que la escuela hará:</b></p> <p>*Las clases que se enseñan por maestros bilingües permitirán que los estudiantes desarrollen sus habilidades bilingües. Estas clases tratarán los mismos contenidos de las clases que no son de Dos Idiomas.</p> <p>*El departamento de Dos Idiomas orientará al estudiante sobre las clases que deberán tomar para cumplir los requisitos de ingreso a la universidad. Se espera que los alumnos de Honores que reúnan los criterios establecidos por la Universidad de Nebraska en Lincoln. Se espera que los estudiantes de Dos Idiomas cumplan con los requisitos obligatorios de OPS requeridos para graduarse.</p> <p>*El departamento de Dos Idiomas colaborara con administradores y consejeros de acuerdo con las calificaciones, comportamiento y asistencia de los alumnos de Dos Idiomas.</p> <p>*El departamento de Dos Idiomas guiará a los padres a monitorear efectivamente las calificaciones y asistencia de los estudiantes del programa.</p> <p>*El departamento de Dos Idiomas se asegurará de que en las clases de Dos Idiomas sean un lugar de aprendizaje de alto nivel enfocándose en el logro de cada estudiante.</p> <p>*El departamento y personal de Dos Idiomas mantendrá a los estudiantes y sus padres informados de tutorías y otras oportunidades académicas disponibles para ayudar a que los estudiantes mejoren sus notas si están en un plan de apoyo.</p>	<p><b>Los estudiantes reunirán los requisitos de Dos Idiomas que se detallan a continuación:</b></p> <p>* Los estudiantes deben terminar ocho créditos de Español para Hispanohablantes y AP Lengua Española y/o AP Literatura Española. Se podrán hacer algunas excepciones en base individual por el coordinador.</p> <p>* Los estudiantes debe completar por lo menos 12 créditos en clases de Dos Idiomas. <b>Estudiantes necesitan tomar clases de Dos Idiomas cuando sean disponibles **.</b> Los alumnos podrán escoger de las siguientes áreas del currículo:</p> <p style="margin-left: 40px;">a. Matemáticas b. Ciencias Sociales c. Ciencias Naturales d. Clases de computación</p> <p>** Se podrán hacer algunas excepciones en base individual por el coordinador.</p> <p>*Los estudiantes, padres y profesores deberán mantener las expectativas del acuerdo de Dos Idiomas para así poder reunir los requisitos del programa imán de South High hacia su graduación.</p> <p>*Los estudiantes firmarán el acuerdo de Dos Idiomas para formar parte del programa y estarán de acuerdo con las expectativas establecidas en este documento.</p> <p><b>Los estudiantes se esforzarán para rendir al máximo.</b></p> <p>Los estudiantes aprobarán todas sus clases de Dos Idiomas para poder recibir los créditos de Dos Idiomas.</p> <p><i>Cuando las clases estén en sesiones, los estudiantes deberán asistir a las clases.</i></p> <p><b>**Los estudiantes que se unieron al programa en la escuela secundaria y no son estudiantes del programa desde K-12 estarán sujetos a un año de período de probación.</b></p> <p>*Los estudiantes tomarán el curso más alto al que han sido recomendados.</p> <p>*Los alumnos son responsables del cumplimiento de plazos y expectativas del programa de Dos Idiomas.</p>	<p><b>Lo que la escuela pide de los padres</b></p> <p>*Los padres apoyarán al departamento de Dos Idiomas en asignar a los alumnos en los cursos necesarios para completar el programa de Dos Idiomas.</p> <p>*Los padres apoyarán al departamento de Dos Idiomas con la intención que los estudiantes continúen sus estudios después de la secundaria.</p> <p>*Los padres tendrán la última palabra en cuanto a la salida de los estudiantes del programa y tendrán que venir a la escuela y firmar un documento si quieren que su hijo/a deje del programa. Ningún estudiante podrá darse de baja del programa sin permiso escrito por parte de sus padres.</p> <p>*Padres asegurarán que sus hijos asistan a sus clases.</p> <p>*Los padres mantendrán un número de teléfono y dirección en el archivo en de la escuela.</p> <p>*Es responsabilidad de los padres el responder a la Oficina de Dos Idiomas cuando se comuniquen acerca de los estudiantes.</p> <p>*Los padres deberán revisar el <i>Portal Escolar</i> para asegurarse que el alumno esté al día en sus calificaciones y asistencia.</p> <p>*Los padres que se alejen o retiren a sus alumnos de la escuela secundaria South durante sus cuatro años de educación secundaria perderán su lugar en el programa de Dos Idiomas y tendrán que volver a aplicar si regresan a South High</p>
---	---	---

Al firmar este documento manifiesta que ha revisado las expectativas del programa de Dos Idiomas y las apoya.

Firma del estudiante \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Firma del padre/madre \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

**El programa de Dos Idiomas sigue las mismas expectativas de la escuela South High que los padres asistan a las conferencias y a otros programas escolares.**